

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2006/09725]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen
Belangrijke mededeling

- rechter in strafuitvoeringszaken voor het rechtsgebied van het hof van beroep te :
 - Antwerpen : 1;
 - Brussel : 1 Nederlandstalige, 1 Franstalige;
 - Gent : 1;
 - Luik : 1;
 - Bergen : 1;
- substituut-procureur des Konings, gespecialiseerd in strafuitvoeringszaken, voor het rechtsgebied van het hof van beroep te :
 - Antwerpen : 1;
 - Brussel : 1 Nederlandstalige, 1 Franstalige;
 - Gent : 1;
 - Luik : 1;
 - Bergen : 1.

In toepassing van artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek dienen de kandidaten hun kandidatuur, op straffe van verval, te zenden bij een ter post aangetekend schrijven aan de « FOD Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst Personeelszaken – ROJ 211, Waterloo-laan, 115, 1000 Brussel », binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Teneinde het onderzoek van de kandidaturen te kunnen verrichten binnen de voorziene termijn, worden de kandidaten dringend uitgenodigd om, bij het verzenden van hun kandidatuurstelling(en), het volledige adres te vermelden zoals hierboven is aangegeven.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2006/09725]

Ordre judiciaire. — Places vacantes
Communication importante

- juge d'application des peines pour le ressort de la cour d'appel :
 - d'Anvers : 1;
 - de Bruxelles : 1 francophone, 1 néerlandophone;
 - de Gand : 1;
 - de Liège : 1;
 - de Mons : 1;
- substitut du procureur du Roi, spécialisé en application des peines, pour le ressort de la cour d'appel :
 - d'Anvers : 1;
 - de Bruxelles : 1 francophone, 1 néerlandophone;
 - de Gand : 1;
 - de Liège : 1;
 - de Mons : 1.

En application de l'article 287 du Code judiciaire, les candidats doivent envoyer leur candidature, à peine de déchéance, par lettre recommandée à la poste au « SPF Justice, Direction générale - Organisation judiciaire - Service Personnel - ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Afin de permettre de traiter les candidatures dans les délais prévus, les candidats sont invités à respecter strictement l'adresse ci-dessus lors de l'envoi de leur(s) candidature(s).

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2006/36488]

Verkiezingen van 8 oktober 2006. — Bericht aan de kiezers. — Mededeling voorgeschreven door artikel 5 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de Provincieraadsverkiezingen

Ingevolge artikel 7 van de Gemeentekieswet hebben de verkiezingen voor de vernieuwing van de gemeenteraden van rechtswege om de zes jaar plaats, op de tweede zondag van oktober.

Artikel 29 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de Provincieraadsverkiezingen, bepaalt dat de verkiezingen voor de vernieuwing van de provincieraden plaats hebben op dezelfde dag als die bepaald voor de vernieuwing van de gemeenteraden.

Artikel 273 van het Gemeentedecreet bepaalt dat in gemeenten met meer dan 100 000 inwoners, op initiatief van de gemeenteraad, binnengemeentelijke territoriale organen kunnen worden opgericht. De leden van die districtsraden worden voor zes jaar gekozen door de gemeenteraadskiezers die in de bevolkingsregisters van de gemeente zijn ingeschreven en wonen in de gebiedsomschrijving van het betrokken district. Die verkiezingen worden georganiseerd op dezelfde dag als de gemeenteraadverkiezingen en worden geregeld door de bepalingen opgenomen in de gemeentekieswet. Verkiezingen van districtsraden worden enkel georganiseerd in de stad Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 17bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, worden de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn van de randgemeenten, bedoeld bij artikel 7 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem) en van de gemeente Voeren rechtstreeks verkozen door de gemeenteraadskiezers.

1. Dag en uur van de verkiezingen.

De verkiezingen voor de gemeenteraden, provincieraden, districtsraden en OCMW-raden zullen plaats hebben op zondag 8 oktober 2006.

De stembureaus zijn geopend van 8 tot 16 uur in de gemeenten waar de stemming geautomatiseerd is en van 8 tot 14 uur in de andere gemeenten.

2. Oproepingsbrief.

Elke kiezer ontvangt ten minste vijftien dagen vóór de verkiezing een oproepingsbrief. De kiezer die geen oproepingsbrief ontvangt wordt verzocht zich bij het gemeentebestuur te informeren over de reden hiervan. Wanneer hij ingeschreven is op de kiezerslijst kan hij zijn oproepingsbrief afhalen op de gemeentesecretarie tot op de dag van de stemming, uiterlijk om 12 uur.

Voor de Belgische kiezers is de oproepingsbrief wit. Ze mogen stemmen voor alle verkiezingen. De niet-Belgische kiezers die zich hebben laten registreren en die ingeschreven zijn op de kiezerslijst ontvangen een blauwe oproepingsbrief. Zij mogen alleen hun stem uitbrengen voor de gemeenteraadsverkiezingen en in Antwerpen voor de verkiezing van de districtsraden.

3. Voorwaarden om aan de stemming te mogen deelnemen.

Voor de Belgische kiezers :

— Belg zijn;

— ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente op 1 augustus 2006, dag waarop de kiezerslijst werd vastgesteld;

— de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en zich niet bevinden in één van de gevallen van uitsluiting of schorsing bepaald in artikel 6 en 7 van het Kieswetboek.

Niet-Belgische kiezers kunnen aan de gemeente- en districtsraadsverkiezingen deelnemen op voorwaarde dat zij :

— uiterlijk op 1 augustus 2006 in het bevolkingsregister of het vreemdelingenregister van de gemeente ingeschreven zijn;

— de volle leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

— zich hebben laten registreren op de kiezerslijst van de gemeente;

— zich niet bevinden in een van de gevallen van uitsluiting of schorsing, die bepaald worden in artikel 6 en 7 van het Kieswetboek.

Niet-Belgische kiezers van buiten de Europese Unie moeten als bijkomende voorwaarde kunnen aantonen dat ze vijf jaar ononderbroken gedekt door een wettelijk verblijf in België verblijven en moeten ook een verklaring afleggen waarbij ze zich ertoe verbinden de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden na te leven.

4. Indienen van een bezwaar.

Als een kiezer niet op de kiezerslijst staat, kan hij tot 26 september 2006 (twaalf dagen vóór de verkiezingen) bezwaar indienen bij het gemeentebestuur indien hij meent aan de kiesvoorwaarden te voldoen.

Het bezwaar moet worden ingediend bij verzoekschrift en moet, samen met de bewijsstukken waarvan de verzoeker gebruik wenst te maken, tegen ontvangstbewijs worden neergelegd op de gemeentesecretarie of onder een ter post aangetekende omslag worden gericht aan het College van burgemeester en schepenen.

Indien de verzoeker verklaart niet in staat te zijn te schrijven, kan het bezwaar mondeling worden ingediend bij de gemeentesecretaris of bij diens gemachtigde.

Het College van burgemeester en schepenen doet over elk bezwaar uitspraak binnen een termijn van vier dagen, te rekenen vanaf het indienen van het verzoekschrift en in elk geval vóór de zevende dag voor die van de verkiezing.

Brussel, 12 september 2006.

M. KEULEN,

Vlaams minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering.

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Affaires administratives

[C – 2006/36488]

Elections du 8 octobre 2006. — Avis aux électeurs. — Communiqué prescrit par l'article 5 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Selon l'article 7 de la loi électorale communale la réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement des conseils communaux, a lieu de plein droit tous les six ans, le deuxième dimanche d'octobre.

L'article 29 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, dispose que la réunion ordinaire des collèges électoraux, à l'effet de pourvoir au renouvellement des conseils provinciaux, a lieu le même jour que celui fixé pour le renouvellement des conseils communaux.

L'article 273 du décret communal dispose que dans les communes de plus de 100 000 habitants, des organes territoriaux intra communaux peuvent être créés à l'initiative du conseil communal. Les membres des conseils de district sont élus pour six ans par l'assemblée des électeurs communaux qui sont inscrits dans les registres de la population de la commune comme habitants de l'entité territoriale concernée. Ces élections ont lieu le même jour que les élections communales. Elles sont réglées par les dispositions de la loi électorale communale. De telles élections ne sont organisées actuellement que dans la ville d'Anvers.

Conformément à l'article 17bis de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aides sociale, les collèges électoraux se réuniront également à cette même date, dans les communes périphériques visées à l'article 7 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Opem) et dans la commune de Fourons, à l'effet de procéder à l'élection directe des membres du Conseil de l'aide sociale.

1. Le jour et l'heure des élections

Les élections pour les conseils communaux, les conseils provinciaux, les conseils de district et les conseils de l'aide sociale se tiendront le dimanche 8 octobre 2000.

Les bureaux de vote sont ouverts de 8 à 16 heures dans les communes où le vote est automatisé et de 8 à 14 heures dans les autres communes.

2. La lettre de convocation

Chaque électeur doit recevoir une lettre de convocation en principe au moins quinze jours avant l'élection. L'électeur qui n'en reçoit pas est invité à s'informer auprès de son administration communale pour en connaître le motif. S'il figure sur la liste des électeurs, il peut retirer sa lettre de convocation au secrétariat communal jusqu'au jour de l'élection à midi.

Pour les Belges, la convocation est de couleur blanche. Ils peuvent voter pour toutes les élections. Les ressortissants non Belges qui ont fait la demande d'inscription et qui sont inscrits sur la liste des électeurs reçoivent une convocation de couleur bleue. Ils ne peuvent voter que pour l'élection des conseils communaux ainsi qu'à Anvers pour l'élection des conseils de district.

3. Conditions à remplir pour voter

Pour les Belges :

- être Belge;
- être inscrit dans les registres de la population d'une commune belge le 1^{er} août 2006, le jour où la liste des électeurs est établie;
- être âgé de dix-huit ans accomplis et ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion ou de suspension déterminés par les articles 6 et 7 du Code électoral.

Les ressortissants non Belges peuvent voter pour les élections des conseils communaux et des conseils de district, à condition :

- d'être inscrit dans les registres de la population ou le registre des étrangers de la commune au plus tard le 1^{er} août 2006;
- d'être âgé de dix-huit ans accomplis;
- d'être inscrits sur la liste des électeurs de la commune;
- de ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion ou de suspension déterminés par les articles 6 et 7 du Code électoral.

Les ressortissants non Belges en dehors de l'Union européenne doivent prouver comme condition supplémentaire qu'ils ont établi leur résidence principale en Belgique de manière ininterrompue pendant cinq ans de manière légale et doivent aussi déclarer qu'ils s'engagent à respecter la Constitution, les lois du peuple belge et la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

4. Introduction d'une réclamation

Si un électeur ne figure pas sur la liste des électeurs, il peut introduire une réclamation auprès de l'administration communale jusqu'au 26 septembre 2006 (douze jours avant l'élection) s'il estime satisfait aux conditions de l'électorat.

La réclamation est introduite par une requête et doit, ainsi que toutes les pièces justificatives dont le requérant entend faire usage, être déposée contre récépissé au secrétariat de la commune ou être adressée au Collège des bourgmestre et échevins sous pli recommandé à la poste.

Si l'intéressé déclare être dans l'impossibilité d'écrire, la réclamation peut être faite verbalement auprès du secrétaire communal ou de son délégué.

Le Collège des bourgmestre et échevins est tenu de statuer sur toute réclamation dans un délai de quatre jours, à compter du dépôt de la requête et, en tout cas, avant le septième jour qui précède celui de l'élection.

Bruxelles, 12 septembre 2006.

M. KEULEN,

Ministre flamand des Affaires intérieures de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique.